

EN	Portable Power Pack	INSTRUCTION MANUAL	12
PTBR	Adaptador de Baterias Tipo Mochila	MANUAL DE INSTRUÇÕES	21
FR	Support d'alimentation portable	MANUEL D'INSTRUCTIONS	31
DE	Rückentragbare Akku-Bank	BETRIEBSANLEITUNG	42
IT	Gruppo di alimentazione portatile	ISTRUZIONI PER L'USO	53
NL	Draagbare voedingseenheid	GEBRUIKSAANWIJZING	64
ES	Unidad Portátil de Alimentación Eléctrica	MANUAL DE INSTRUCCIONES	75
PT	Adaptador de Baterias Tipo Mochila	MANUAL DE INSTRUÇÕES	86
DA	Bærbar strømforsyning	BRUGSANVISNING	96
EL	Φορητή ηλεκτρική τροφοδότηση	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	105
TR	Taşınabilir Güç Ünitesi	KULLANMA KILAVUZU	116
SV	Bärbart strömpaket	BRUKSANVISNING	125
NO	Bærbar lader	BRUKSANVISNING	134
FI	Kannettava tehoyksikkö	KÄYTTÖOHJE	143
LV	Pārnēsājams barošanas bloks	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	152
LT	Nešiojamasis maitinimo šaltinis	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	161
ET	Portatiivne akukomplekt	KASUTUSJUHEND	170
PL	Przenośna Jednostka Zasilająca	INSTRUKCJA OBSŁUGI	179
HU	Hordozható tápegység	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	190
SK	Prenosný napájací zdroj	NÁVOD NA OBSLUHU	199
CS	Přenosný akumulátor	NÁVOD K OBSLUZE	208
SL	Prenosna polnilna enota	NAVODILA ZA UPORABO	217
SQ	Paketë elektrike portative	MANUALI I PËRDORIMIT	226
BG	Преносим захранващ модул	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	235
HR	Prijenosno napajanje	PRIRUČNIK S UPUTAMA	246
MK	Пренослив пакет за напојување	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	255
SR	Преносиво напајање	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	266
RO	Bloc de alimentare portabil	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	276
UK	Портативний блок живлення	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	286
RU	Портативный Блок Питания	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	297
KK	Портативті куат беру блогы	ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҮСҚАУЛЫҚ	308
ZHCN	便携电源装置	使用说明书	319
ZHTW	背負式電池包	使用說明書	329
KO	배부식 내장형 배터리	취급 설명서	339
ID	Paket Daya Portabel	PETUNJUK PENGGUNAAN	347
MS	Pek Kuasa Mudah Alih	MANUAL ARAHAN	357
VI	Bộ Cấp Nguồn Di Động Đeo Vai	TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN	367
TH	ชุดต้นกำลังแบบพกพา	คู่มือการใช้งาน	376
FA		پاور پک پرتابل	دفترچه راهنما 395
AR		وحدة التزويد بالطاقة المحمولة	دليل الإرشادات 402



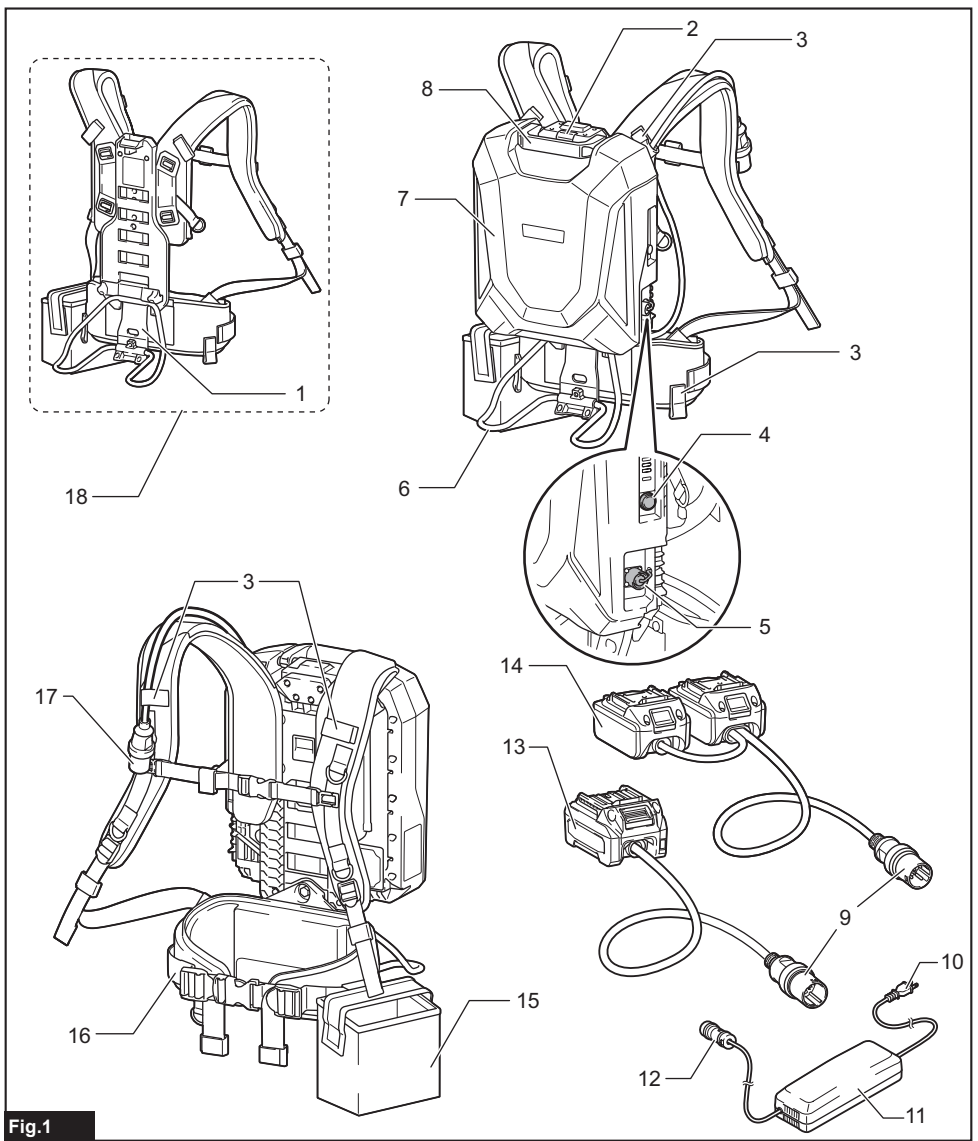


Fig.1

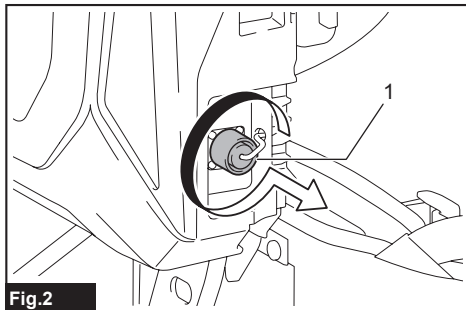


Fig.2

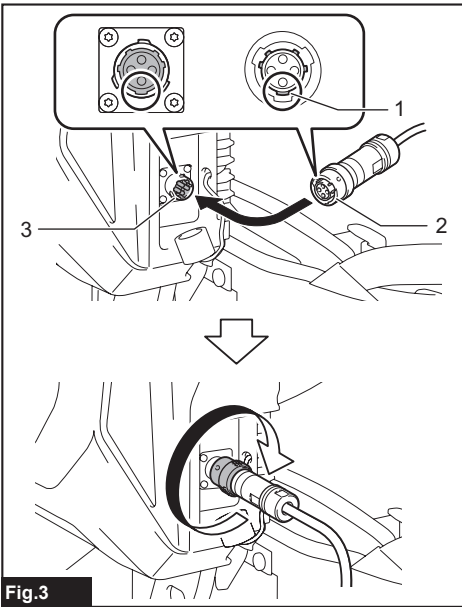


Fig. 3

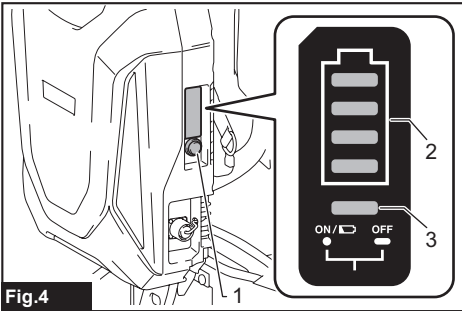


Fig. 4

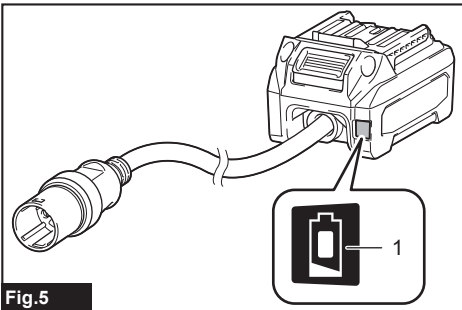


Fig. 5

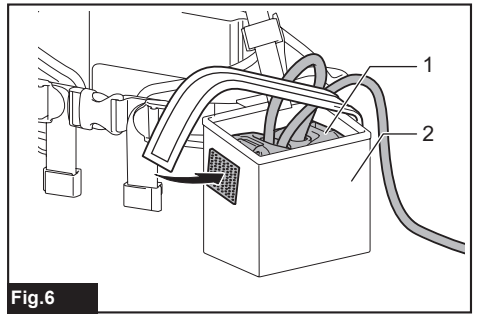


Fig. 6

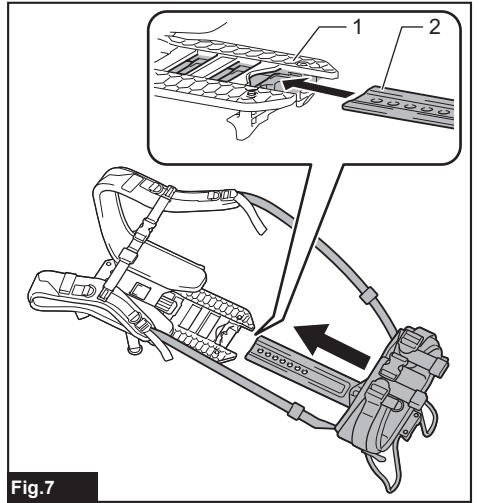


Fig. 7

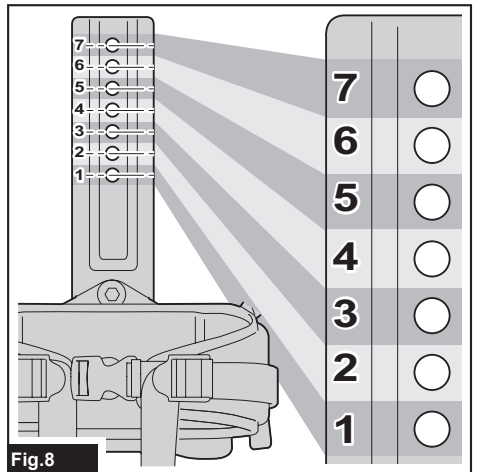


Fig. 8

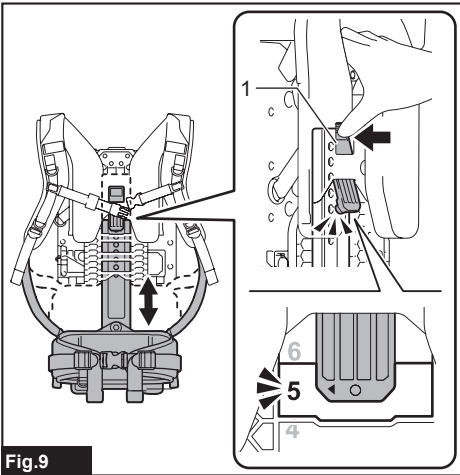


Fig.9

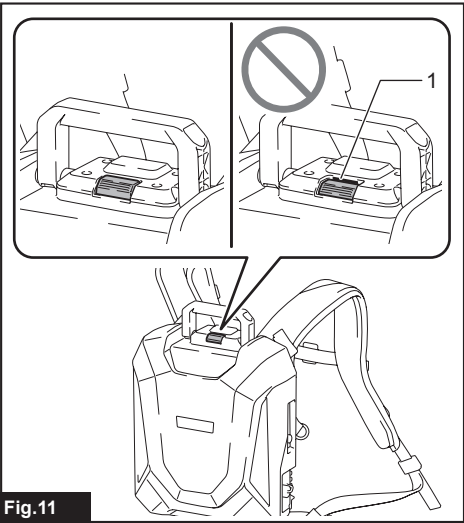


Fig.11

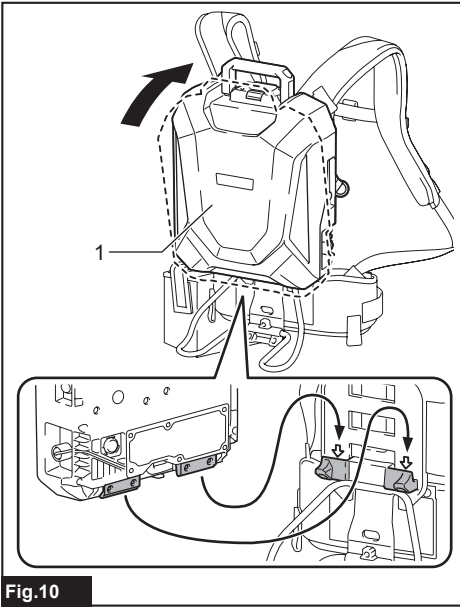


Fig.10

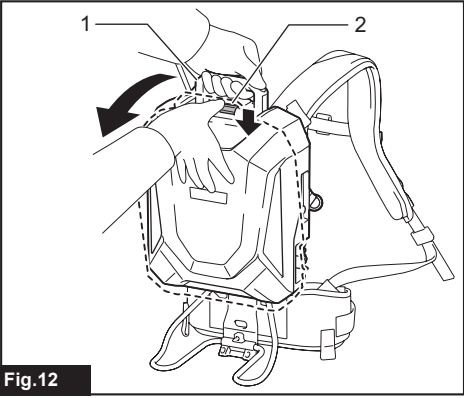


Fig.12

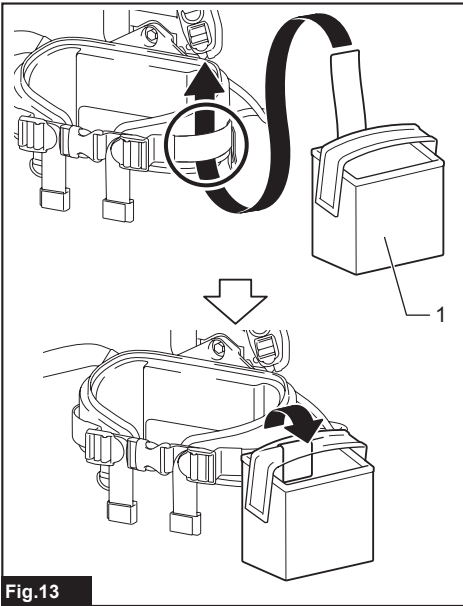


Fig.13

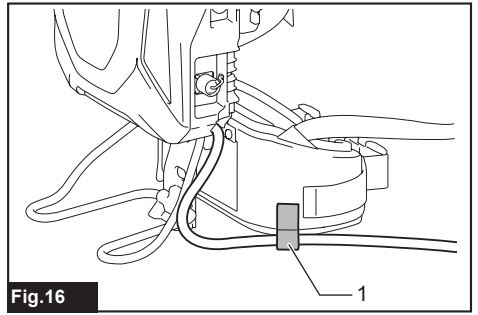


Fig.16

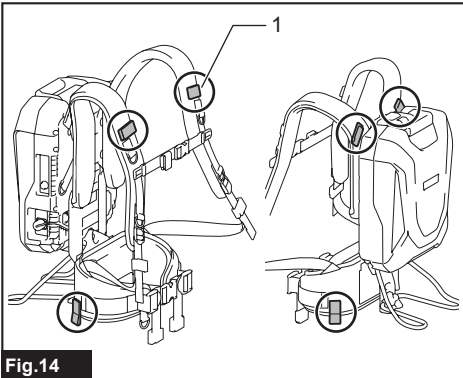


Fig.14

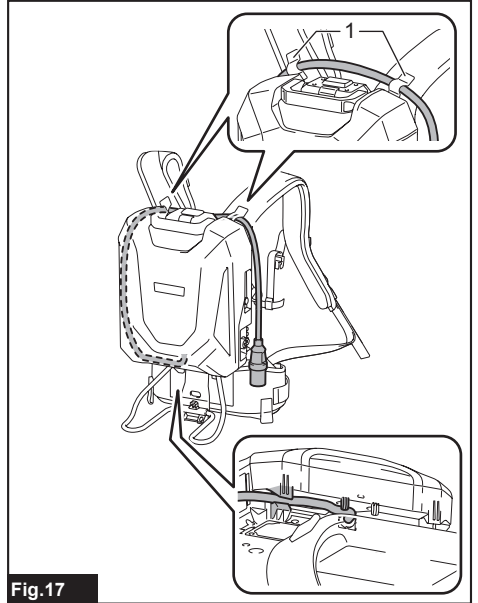


Fig.17

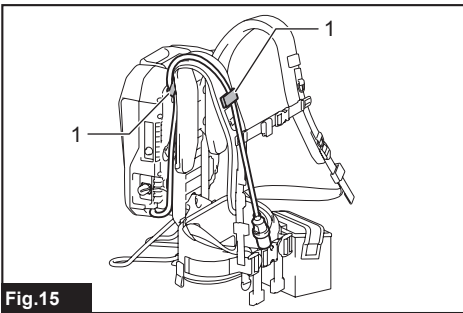


Fig.15

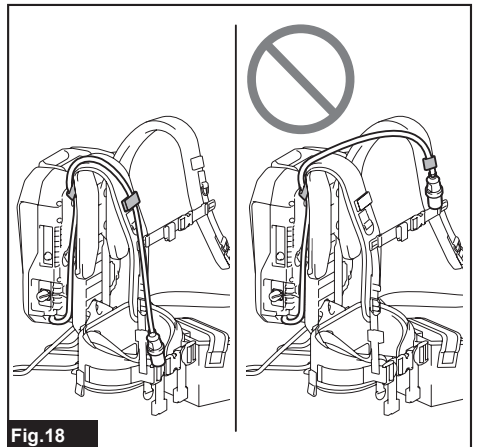
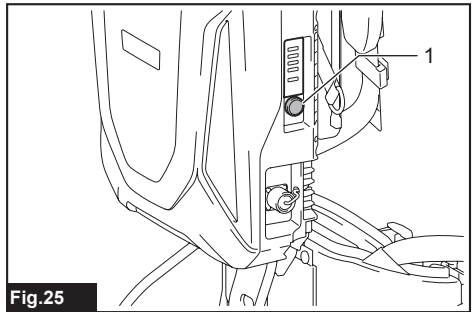
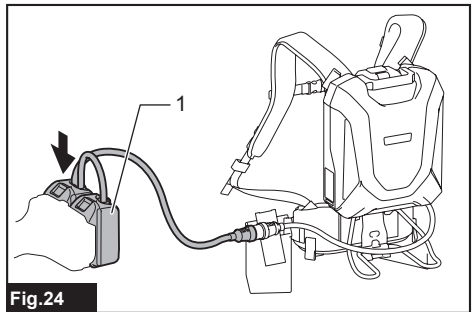
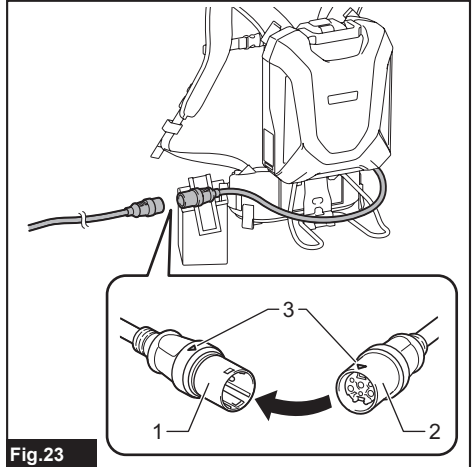
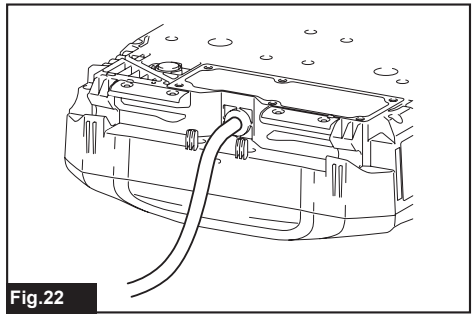
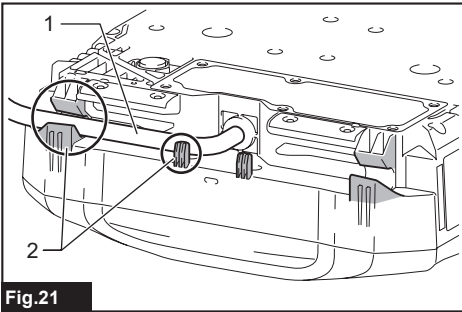
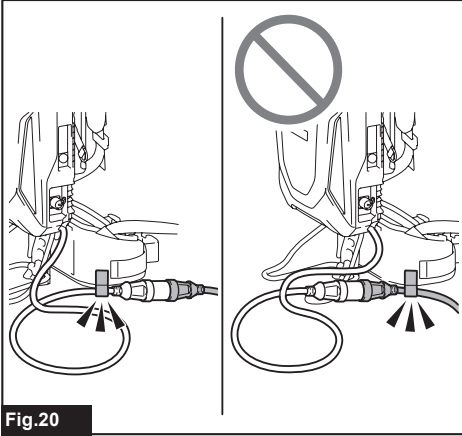
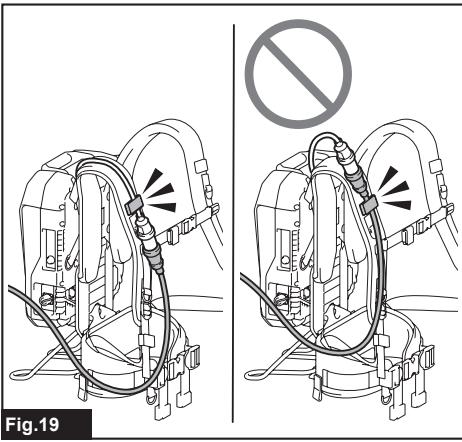


Fig.18



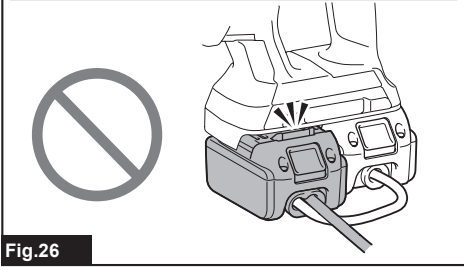
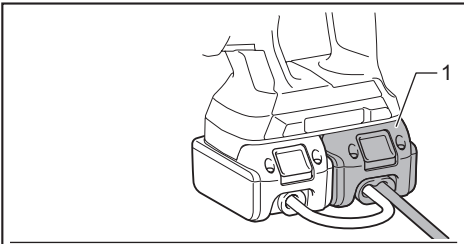


Fig.26

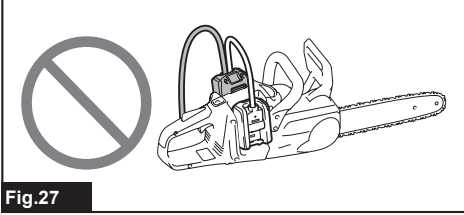
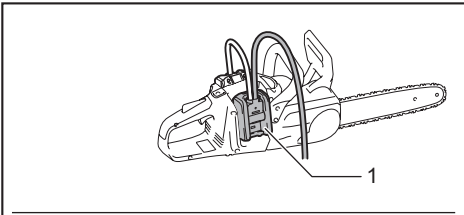


Fig.27

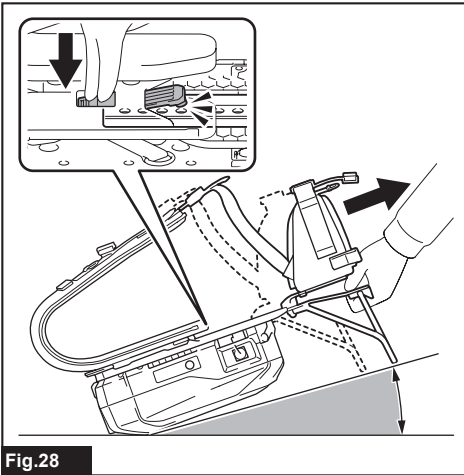


Fig.28

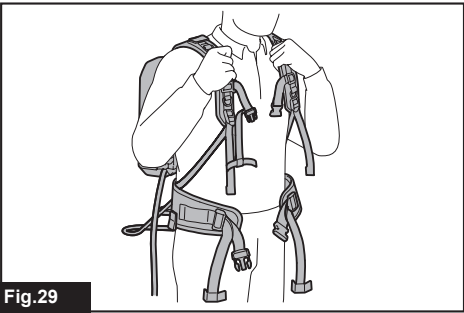


Fig.29

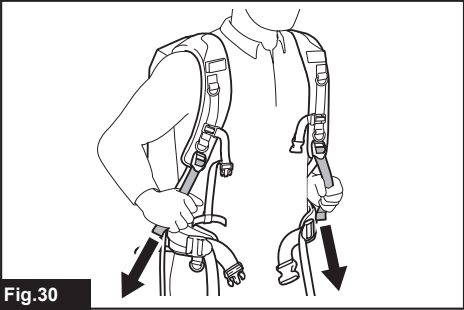


Fig.30

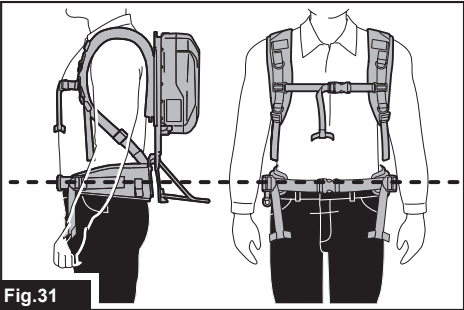


Fig.31

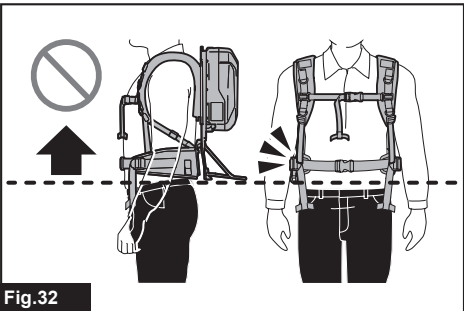


Fig.32

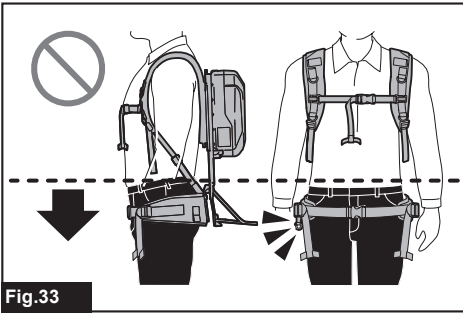


Fig.33

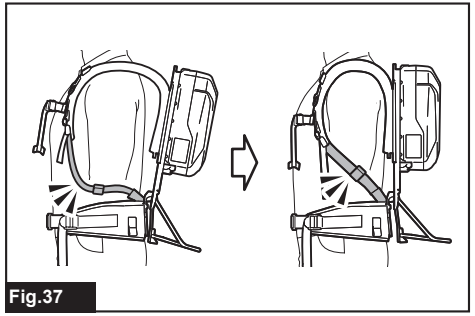


Fig.37



Fig.34

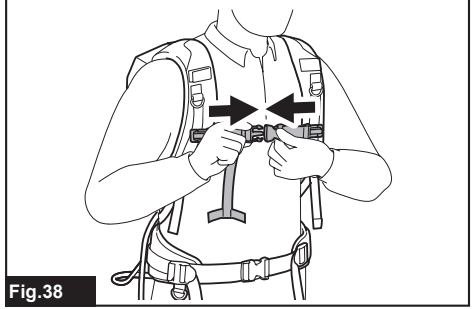


Fig.38

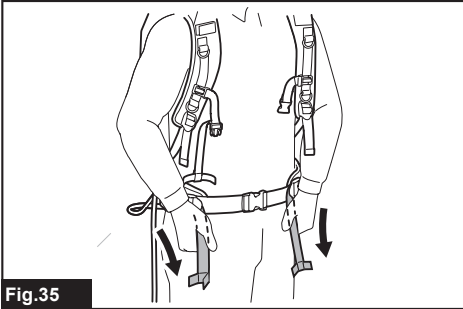


Fig.35

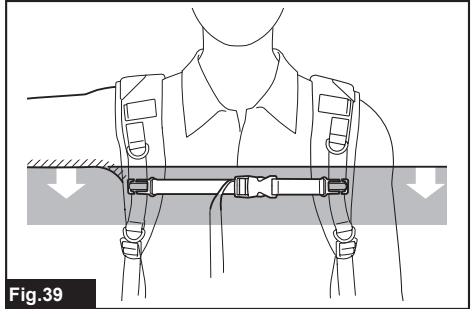


Fig.39

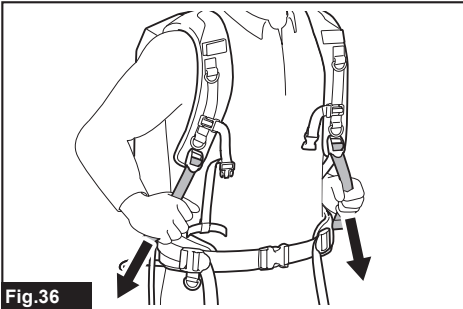


Fig.36

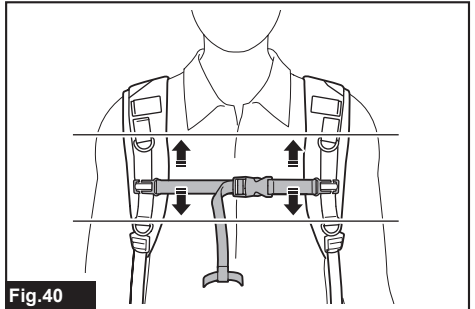


Fig.40

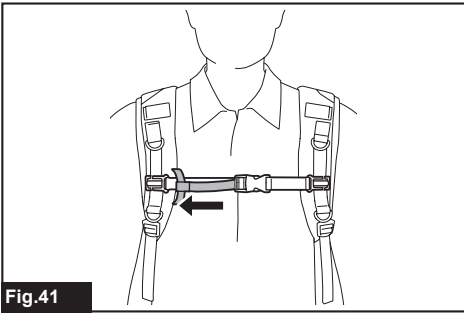


Fig.41

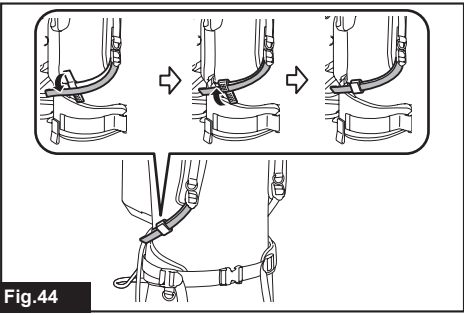


Fig.44

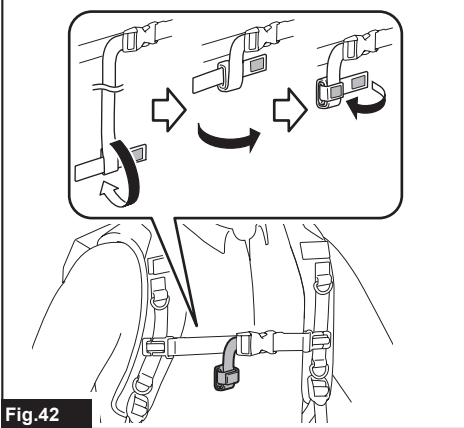


Fig.42

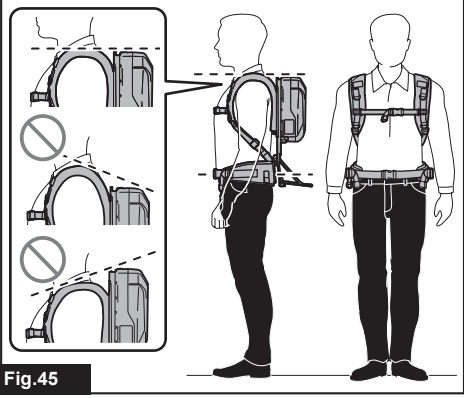


Fig.45

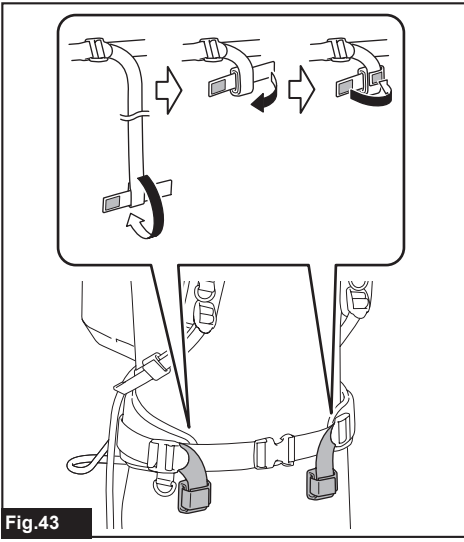


Fig.43

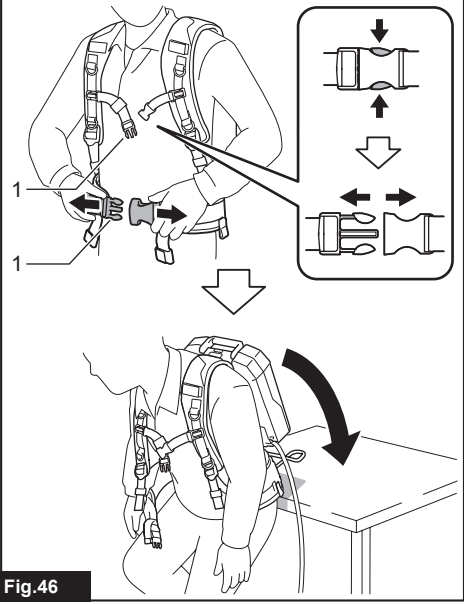


Fig.46

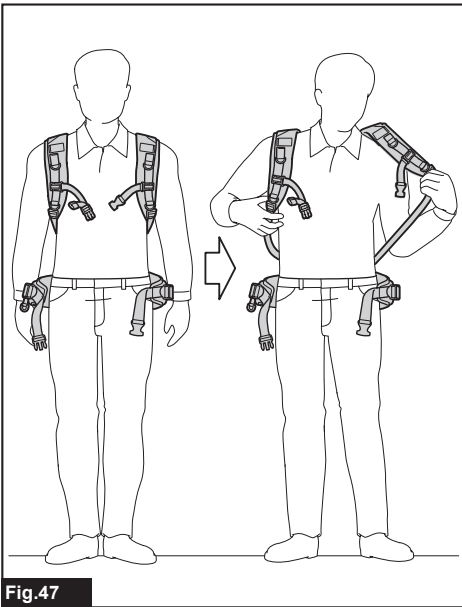


Fig.47

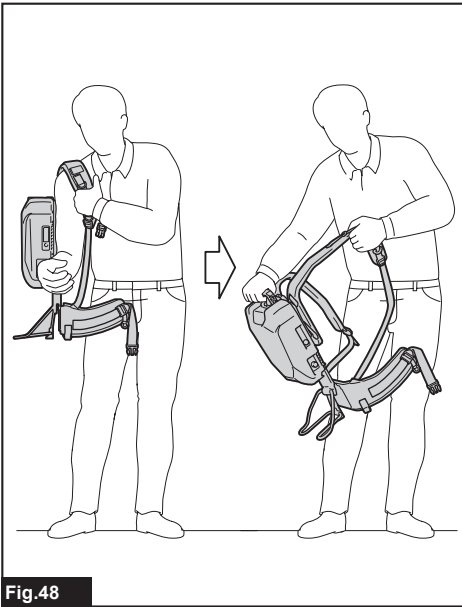


Fig.48

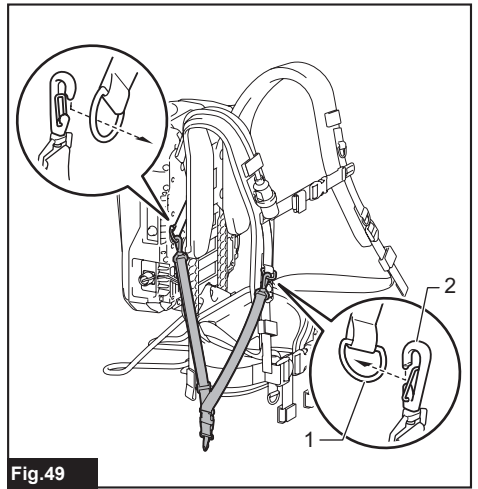


Fig.49

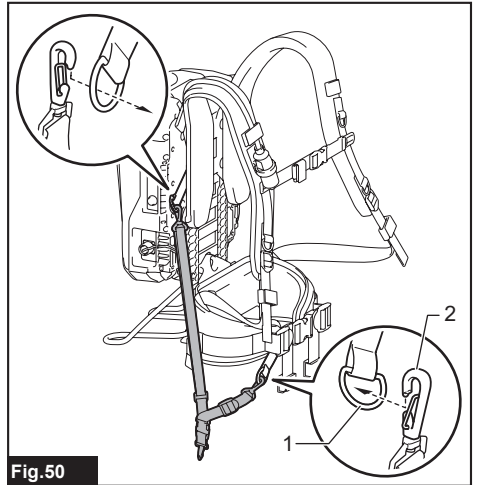


Fig.50

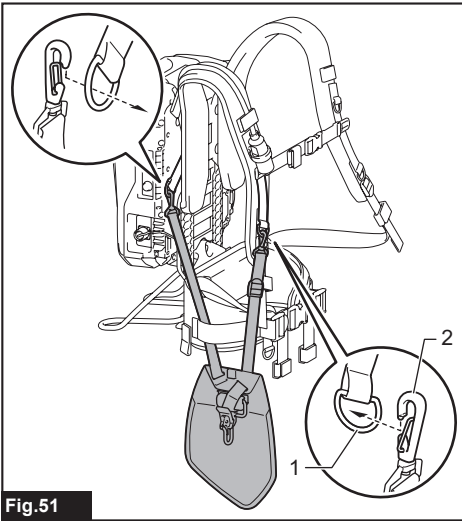


Fig.51

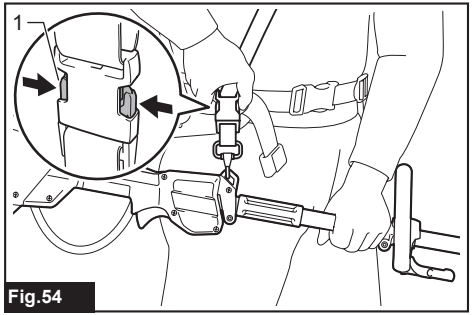


Fig.54

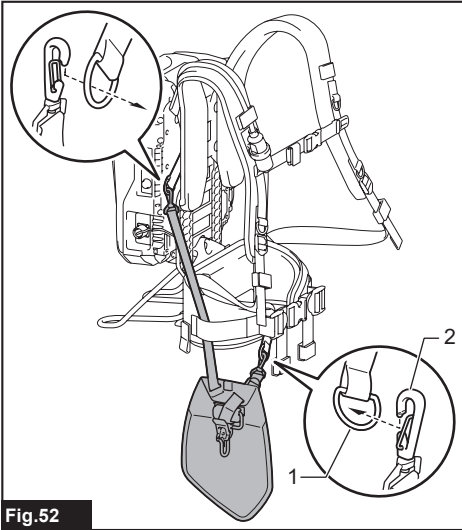


Fig.52

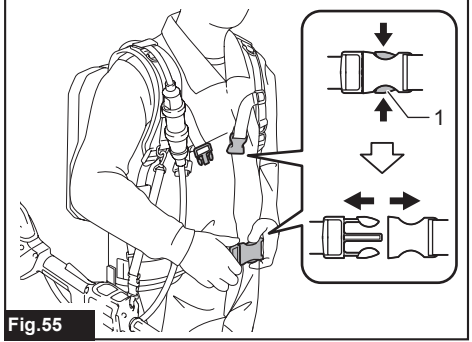


Fig.55

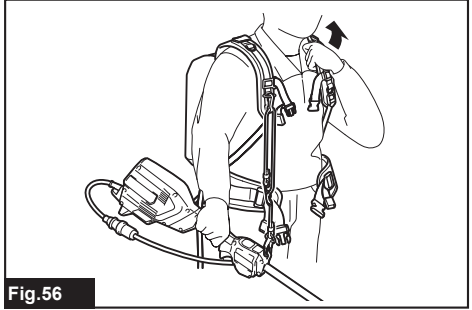


Fig.56

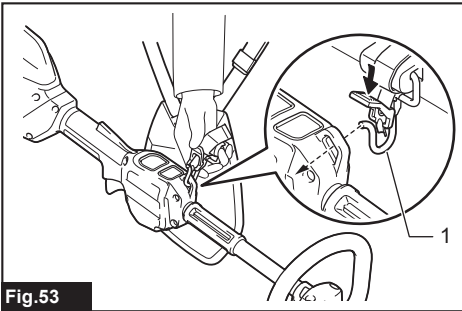


Fig.53

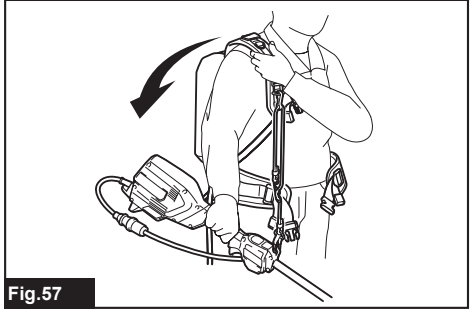


Fig.57

ESPECIFICACIONES

Modelo:		PDC1500
Dimensiones (La x An x Al)		369 mm x 312 mm x 131 mm *1
Tensión nominal		CC 36 V - 40 V máx.
Capacidad de batería		43,55 Ah
Tipo de batería		Litio-ion recargable
Tiempo de carga		450 minutos
Peso neto	Batería	10,9 kg *1
	Conjunto de arnés de hombro	2,0 kg *2

*1. Sin conjunto de arnés de hombro, adaptadores, ni cargador.

*2. Sin bolsillo para adaptador

Cargador aplicable

- DC4001

⚠ ADVERTENCIA: Utilice solamente el cargador indicado arriba. La utilización de cualquier otro cargador puede ocasionar heridas y/o un incendio.

Uso previsto

La unidad portátil de alimentación eléctrica es idónea para trabajos de largas horas de duración, porque permite que la batería y la herramienta o máquina estén separadas.

Esta unidad se puede utilizar con las herramientas o máquinas siguientes.

- Herramienta o máquina alimentada por batería de 36 V (18 V x 2)
- Herramienta o máquina alimentada por batería de 36 V - 40 V máx.
- Herramienta o máquina alimentada por batería (conexión directa a unidad portátil de alimentación eléctrica)

Acerca de este manual de instrucciones

El término "unidad" en este manual de instrucciones hace referencia a la unidad portátil de alimentación eléctrica. La unidad portátil de alimentación eléctrica consiste en la batería y el conjunto de arnés de hombro.

Categorías de herramientas o máquinas compatibles

- Electrosierra Inalámbrica *1
- Sierra de Extensión Inalámbrica
- Sopladora Inalámbrica
- Cortador Inalámbrico de Pasto
- Cortasetos Inalámbrico
- Esmeriladora Angular Inalámbrica
- Martillo Rotativo Inalámbrico *2

- Herramienta Multifuncional Inalámbrica*3
- Cortadora de Césped (solo para tipo con adaptador)
- Vibrador para Concreto Inalámbrico

*1. Excepto para la electrosierra con mango superior (DUC252 / DUC302 / DUC352 / DUC256 / DUC306 / DUC356 / DUC406 / DUC256C)

*2. Excepto para DHR280 / DHR281 / DHR282 / DHR283

*3. Excepto para DUX60 cuando se utiliza en combinación con accesorio de sopladora

La categoría compatible de herramienta o máquina está sujeta a cambios sin previo aviso. Consulte el manual de instrucciones más reciente para ver información sobre la categoría compatible de la herramienta o máquina.

⚠ ADVERTENCIA: No utilice nunca la unidad con herramientas o máquinas clasificadas abajo.

La utilización de esta unidad con herramientas o máquinas no compatibles podrá ocasionar heridas personales o un mal funcionamiento.

- Herramientas o máquinas cuya parte de instalación de la batería esté protegida con una cubierta
- Fumigador Inalámbrico para Jardín
- Tijera de podar Inalámbrica
- Carretilla Propulsada a Batería
- Bicicleta Asistida por Motor
- Aspiradora de mochila a batería
- Robot Limpiador
- Chamarra Ventilada Inalámbrica
- Chamarra Electro-Térmica a Batería / Chaleco Electrotérmico
- Ahoyadora Inalámbrica

AVISO: Si utiliza el cordón de nylon cuando utilice la unidad con los modelos siguientes, asegúrese de utilizar la herramienta en la combinación siguiente:

Modelo	DUR364L / DUR365U / DUR366L / DUR368A / DUR368L / DUX60
Implemento de corte y diámetro de corte	Cabezal de corte de nylon con diámetro de corte de 350 mm
Diámetro del cordón de nylon	2,0 mm







*. El cabezal de corte de nylon no estará disponible dependiendo de su región de residencia.

NOTA:
Para DUB362

En un entorno de alta temperatura, puede que la máquina se detenga durante la operación debido al sistema de protección de la máquina.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entienda su significado antes de utilizar.

	Lea el manual de instrucciones.
	Para reducir el riesgo de sufrir heridas, mantenga el cable alejado de obstáculos.
	No exponga la batería al agua ni a la lluvia.
	No arroje la batería al fuego.
	No cortocircuite la batería.
	Sólo para países de la Unión Europea Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico, los acumuladores y las baterías desechados pueden tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana. ¡No tire los aparatos eléctricos y electrónicos ni las baterías junto con los residuos domésticos! De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y sobre acumuladores y baterías y residuos de acumuladores y baterías, así como la adaptación de las mismas a la ley nacional, el equipo eléctrico, las baterías y los acumuladores desechados deberán ser almacenados por separado y trasladados a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumpla con los reglamentos sobre protección medioambiental. Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad para la unidad portátil de alimentación eléctrica

1. Asegúrese de leer el manual de instrucciones de la herramienta o máquina antes de utilizar.
2. No recoja ni transporte la unidad agarrando solo por el cable. No tire del cable mientras lleve puesta esta unidad o la esté utilizando.
3. Antes de ponerse o quitarse la unidad, retire el enchufe hembra de la herramienta o máquina.
4. Cuando deje la herramienta o máquina, asegúrese de retirar el enchufe hembra de la herramienta o máquina, o quítese la unidad.
5. Tenga cuidado de no tropezar con el cable durante la operación.
6. No utilice esta unidad sobre una superficie inestable, ni en lugares altos inestables.
7. Durante la operación, mantenga el cable alejado de obstáculos. Si el cable se engancha en obstáculos puede ocasionar heridas graves.
8. No inserte los adaptadores en el cargador.
9. Inspeccione la unidad, incluyendo los cables y el arnés antes de utilizar. Si están dañados, pida al centro de servicio autorizado de Makita local que le hagan la reparación.
10. Cuando coloque el cable en el sujetacables, asegúrese de colocarlo despacio y firmemente.
11. Asegúrese siempre de que la herramienta o máquina está apagada y el enchufe hembra ha sido retirado antes de intentar hacer la inspección o el mantenimiento de la herramienta o máquina.
12. Cuando utilice esta unidad con una herramienta o máquina equipada con una cuchilla, asegúrese de mantener el cable alejado de la cuchilla, y tenga cuidado de no cortar el cable.
13. Cuando lleve puesta la unidad, no se ponga nada más, como arnés de seguridad o correa de hombro, ya que podrán interferir con la función de desprendimiento de emergencia de la unidad.
14. No utilice esta unidad mientras esté subiéndose a un árbol.
15. No utilice esta unidad cuando lleve puesta una chamarra ventilada inalámbrica o una chamarra electro-térmica a batería.
16. No exponga esta unidad a chispas.
17. Cuando utilice esta unidad sin ponérsela o instale la unidad en la herramienta o máquina, asegúrese de poner la unidad en el suelo.
18. No desmonte, repare ni modifique la unidad.
19. Tenga cuidado de no enredar el arnés o la correa con la herramienta o máquina.
20. Cuando utilice la unidad, tenga cuidado de no cortar los cables con la herramienta o máquina.

21. Cuando ponga la unidad en posición vertical utilizando el soporte de batería, asegúrese de colocar la unidad sobre una superficie plana.
22. Mantenga objetos extraños como virutas de metal y agua alejados del enchufe macho de la unidad.
23. No utilice la herramienta o máquina cerca de líneas eléctricas de alta tensión.
24. Utilice solamente el cargador exclusivo para la unidad. No utilice otros cargadores.
25. No dañe la carcasa de la batería ni ponga nada encima de la unidad.
26. No se suba encima de la unidad ni se sienta sobre la unidad.
27. No transporte la unidad agarrándola por el soporte de batería.
28. Guarde la unidad en interiores.
29. Cuando almacene la unidad, evite la luz solar directa y la lluvia, y almacénela en un lugar donde no se caliente o humedezca.
30. No ponga ni fije nada entre la batería y el soporte de batería.
31. No cuelgue nada en el soporte de batería.
32. Si el cable de la batería se calienta, deje de utilizar la herramienta o máquina, desconecte el adaptador, y deje enfriar la unidad y también el cable.
33. Cuando maneje la herramienta o máquina con esta unidad en lugares altos, asegúrese de ponerse un arnés de seguridad.
34. Cuando transporte la unidad, asegúrese de retirar el enchufe hembra de la herramienta o máquina.
35. No lave el arnés de hombro con agua ni detergente.
6. No guarde ni utilice la herramienta/máquina ni la batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C.
7. Nunca incinere la batería incluso en el caso de que esté dañada seriamente o ya no sirva en absoluto. La batería puede explotar si se arroja al fuego.
8. Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear el cartucho de batería.
9. No utilice una batería dañada.
10. Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos.
Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado.
Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados.
Cubra con cinta aislante o enmascare los contactos expuestos y empaquete la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.
11. Para desechar la batería, retirela de la herramienta y deséchela en un lugar seguro. Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.
12. Utilice la batería solamente con los productos especificados por Makita. La instalación de la batería en productos no compatibles puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión, o fuga de electrolito.
13. Si la herramienta/máquina no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo largo, la batería deberá ser retirada de la herramienta.
14. Mantenga la batería alejada de los niños.

Instrucciones de seguridad importantes para la batería

1. Antes de utilizar la batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desarme la batería.
3. Si el tiempo de uso se acorta demasiado, cese la operación inmediatamente. Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
4. Si entra electrolito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y acuda a un médico inmediatamente. Existe el riesgo de poder perder la vista.
5. No cortocircuite la batería:
 - (1) No toque los terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar la batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga la batería al agua ni a la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede producir una gran circulación de corriente, un recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una rotura de la misma.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice solamente baterías genuinas de Makita. La utilización de baterías no genuinas de Makita, o baterías que han sido alteradas, puede resultar en una explosión de la batería ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador de Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería

1. Cargue la batería antes de que se descargue completamente. Detenga siempre la operación de la herramienta/máquina y cargue la batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca una batería que esté completamente cargada. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue la batería a temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C. Si una batería está caliente, déjela enfriar antes de cargarla.

4. Cargue la batería si no la utiliza durante un periodo de tiempo largo (más de seis meses).

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

► Fig.1

1	Placa de base	2	Botón de bloqueo	3	Sujetacables	4	Botón de alimentación
5	Enchufe macho de la batería	6	Soporte de batería	7	Batería	8	Asa
9	Enchufe macho del adaptador	10	Clavija de toma de corriente del cargador de batería	11	Cargador de batería	12	Enchufe hembra del cargador de batería
13	Adaptador para 36 V - 40 V máx. (accesorio opcional)	14	Adaptadores para 36 V (18 V x 2) (accesorio opcional)	15	Bolsillo para adaptador	16	Correa de cintura
17	Enchufe hembra	18	Conjunto de arnés de hombro*	-	-	-	-

*. Provisto como accesorio opcional dependiendo de los países.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la unidad está apagada antes de ajustar o comprobar la función de la unidad.

Modo de cargar la unidad

⚠PRECAUCIÓN: Después de que se complete la carga, asegúrese de retirar la clavija de toma de corriente del cargador de batería de la toma de corriente de CA, y de retirar el enchufe hembra del cargador de batería y colocar la tapa de la batería.

AVISO: El cargador de batería ha sido previsto para cargar la unidad portátil de alimentación eléctrica de MAKITA solamente. No lo utilice nunca para otros fines ni para cargar baterías de otros fabricantes.

AVISO: Cuando el cargador de batería está conectado a la unidad, la herramienta o máquina no se pone en marcha. En este caso, retire el cargador de batería de la unidad.

AVISO: Si la temperatura de la batería se vuelve baja o alta durante la carga, la carga puede que se detenga. En este caso, espere hasta que la batería recupere la temperatura normal calentando o enfriando la batería, y después reanude la carga.

1. Retire la tapa de la batería girándola.

► Fig.2: 1. Tapa

2. Alinee el saliente del enchufe hembra del cargador de batería con la contraparte del enchufe macho de la unidad, y después coloque el enchufe hembra en el enchufe macho girando el enchufe hembra.

► Fig.3: 1. Saliente 2. Enchufe hembra 3. Enchufe macho

3. Enchufe la clavija de toma de corriente del cargador de batería en la toma de corriente de CA apropiada.

4. Después de que se complete la carga, retire el enchufe hembra del cargador de batería, y después coloque la tapa de la batería.

Durante la carga, la lámpara de alimentación principal se ilumina en rojo y las lámparas de indicación indican la capacidad de batería restante. Cuando la carga se completa, la lámpara de alimentación principal y las lámparas de indicación se apagan.

Lámpara de alimentación principal	Lámparas de indicación			Capacidad restante
	Encendida	Apagada	Parpadeando	
				Cargando (75% al 100%)
				Cargando (50% al 75%)
				Cargando (25% al 50%)
				Cargando (0% al 25%)

Botón de alimentación e indicador de batería

⚠️ PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la herramienta o máquina está apagada antes de encender la unidad. De lo contrario, la herramienta o máquina podrá ponerse en marcha de repente y ocasionar heridas.

NOTA: Si enciende la herramienta o máquina justo después de encender la unidad, la herramienta o máquina puede que no se ponga en marcha. En este caso, vuelva a poner en marcha la herramienta o máquina otra vez.

► **Fig.4:** 1. Botón de alimentación 2. Lámpara de indicación 3. Lámpara de alimentación principal

Para conectar la alimentación, presione el botón de alimentación. La lámpara de alimentación principal se ilumina en verde. Para desconectar la alimentación, presione el botón de alimentación durante unos pocos segundos.

NOTA: Si la unidad y la herramienta o máquina conectada son dejadas sin atender durante 8 horas, la unidad se apagará automáticamente.

La lámpara de alimentación principal parpadea en verde en las condiciones siguientes:

- El enchufe macho del adaptador o herramienta/máquina eléctrica no está conectado al enchufe hembra de la unidad. En este caso, conecte el enchufe macho del adaptador o herramienta/máquina eléctrica en el enchufe hembra de la unidad.
- La batería está vacía. En este caso, cargue la unidad.
- La batería está recalentada o la temperatura de la unidad es baja. En este caso, enfríe la unidad, o caliente la unidad.

Si la lámpara de alimentación principal parpadea en rojo y verde alternativamente, desconecte la alimentación, y después conecte la alimentación. Si la lámpara de alimentación principal sigue parpadeando en rojo y verde alternativamente después de conectar la alimentación, pida al centro de servicio autorizado de Makita local que le hagan la reparación.

Modo de indicar la capacidad de batería restante

Presione el botón de alimentación de la unidad para indicar la capacidad de batería restante. Las lámparas de indicación se iluminan durante aproximadamente 5 segundos.

Lámparas de indicación			Capacidad restante
Encendida	Apagada	Parpadeando	
			75% al 100%
			50% al 75%
			25% al 50%
			0% al 25%
			Cargue la batería.
			Puede que la batería no esté funcionando bien.

NOTA: Dependiendo de las condiciones de utilización y de la temperatura ambiente, la indicación podrá variar ligeramente de la capacidad real.

NOTA: Si la herramienta o máquina tiene lámparas de indicación para la capacidad de batería restante, no consulte las lámparas de indicación de la herramienta o máquina, sino las lámparas de indicación de la unidad.

NOTA: Si las múltiples lámparas de indicación parpadean, la batería está recalentada. En este caso, enfríe la batería.

Sistema de protección de la herramienta/máquina/batería

La herramienta o máquina está equipada con un sistema de protección de la herramienta o máquina y de la batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación del motor para alargar la vida útil de la herramienta o máquina y de la batería. La herramienta o máquina se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o máquina, o la batería es puesta en una de las condiciones siguientes:

Protección contra sobrecarga

Cuando la herramienta, máquina, o la batería sea operada de una manera que dé lugar a que tenga que absorber una corriente anormalmente alta, la herramienta o máquina se detendrá automáticamente. En esta situación, apague la herramienta o máquina y detenga la tarea que ocasiona la sobrecarga de la herramienta o máquina. Después encienda la herramienta o máquina para volver a empezar.

Protección contra el recalentamiento

Cuando la herramienta, máquina, o la batería se recalienta, la herramienta o máquina se detiene automáticamente. En este caso, deje que la herramienta o máquina y la batería se enfríen antes de encender la herramienta o máquina otra vez.

Protección contra descarga excesiva

Cuando la capacidad de batería no sea suficiente, la herramienta o máquina se detendrá automáticamente y la lámpara de indicación parpadeará cuando presione el botón de alimentación. En este caso, retire la batería de la herramienta o máquina y cargue la batería.

Lámpara de indicación de poca batería del adaptador para 36 V - 40 V máx.

Accesorio opcional

Este adaptador contiene la lámpara de indicación que le avisa de la poca o nula capacidad de batería. Cuando la lámpara de indicación está parpadeando, la capacidad de batería restante está baja. Cuando la lámpara de indicación se ilumina, la capacidad de batería se ha agotado o el sistema de protección de la batería se ha activado.

NOTA: Cuando utilice la herramienta/máquina continuamente, la herramienta/máquina se podrá detener automáticamente sin que la lámpara de indicación parpadee.

NOTA: El momento cuando la lámpara de indicación parpadee variará en función de la temperatura ambiente y el estado de la batería.

► **Fig.5:** 1. Lámpara de indicación de poca batería

Utilización del bolsillo para adaptador

PRECAUCIÓN: No utilice esta unidad con el cable fijado con el fijador de gancho y lazo del bolsillo para adaptador.

Puede poner los adaptadores en el bolsillo para adaptador como se muestra en la figura.

► **Fig.6:** 1. Adaptador 2. Bolsillo para adaptador

MONTAJE

PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la unidad está apagada antes de realizar cualquier trabajo en la unidad.

Montaje de la unidad

1. Inserte la placa de base en la placa de arnés de hombro.

► **Fig.7:** 1. Placa de arnés de hombro 2. Placa de base

2. Determine la posición de la placa de base de acuerdo con su altura consultando la tabla.

► **Fig.8**

Elija un número de la placa de base de acuerdo con su altura consultando la tabla de abajo.

Número en la placa de base	Altura
7	185 cm o más
6	180 - 190 cm
5	175 - 185 cm
4	170 - 180 cm
3	165 - 175 cm
2	160 - 170 cm
1	Hasta 165 cm

3. Deslice la placa de base hasta la posición deseada mientras presiona hacia dentro la palanca, y después libere la palanca para sujetar la placa de base.

► **Fig.9:** 1. Palanca

4. Coloque la batería en el conjunto de arnés de hombro como se muestra en la figura.

► **Fig.10:** 1. Batería

PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de no pillarse los dedos o los pulgares entre la batería y el conjunto de arnés de hombro cuando coloque la batería.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la batería está sujeta firmemente en el conjunto de arnés de hombro. De lo contrario, la batería se podrá caer cuando se ponga la unidad o utilice la unidad, y ocasionar heridas. Si puede ver el indicador rojo como se muestra en la figura, la batería no estará bloqueada completamente.

► **Fig.11:** 1. Indicador rojo

PRECAUCIÓN: Cuando retire la batería, presione el botón de bloqueo mientras sujeta el asa firmemente.

► **Fig.12:** 1. Asa 2. Botón de bloqueo

Coloque el bolsillo para adaptador en la correa de cintura con el fijador de gancho y lazo como se muestra en la figura.

► **Fig.13:** 1. Bolsillo para adaptador

NOTA: El bolsillo para adaptador se puede colocar en el lado izquierdo o derecho de la correa de cintura.

OPERACIÓN

⚠PRECAUCIÓN: Cuando se ponga la unidad, asegúrese de poner el arnés de hombro en ambos hombros. De lo contrario, la unidad podrá caerse cuando se ponga la unidad o utilice la unidad, y ocasionar heridas.

⚠PRECAUCIÓN: Cuando se ponga la unidad, asegúrese de ponérsela en la espalda. De lo contrario, la unidad podrá caerse durante la operación y ocasionar heridas.

⚠PRECAUCIÓN: Apague siempre la herramienta o máquina antes de encender la unidad, o conectar el enchufe macho del adaptador o herramienta/máquina eléctrica al enchufe hembra de la batería. De lo contrario, la herramienta o máquina podrá ponerse en marcha de repente y ocasionar heridas.

NOTA: El adaptador para 18 V no está disponible para esta unidad.

Utilización de los sujetacables

Coloque el cable de la batería utilizando los sujetacables del conjunto de arnés de hombro.

► Fig.14: 1. Sujetacables

Puede colocar el cable de la batería en los sujetacables como se muestra en la figura.

► Fig.15: 1. Sujetacables

También puede colocar el cable de la batería utilizando solamente el sujetacables de la correa de cintura como se muestra en la figura.

► Fig.16: 1. Sujetacables

También puede colocar el cable de la batería en los sujetacables como se muestra en la figura.

► Fig.17: 1. Sujetacables

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de colocar el cable en el arnés de hombro del lado izquierdo solamente o del lado derecho solamente de manera que el cable no cruce el arnés de hombro.

► Fig.18

⚠PRECAUCIÓN: Coloque solamente el cable de la batería en los sujetacables. No coloque el cable de los adaptadores ni de la herramienta/máquina eléctrica en los sujetacables. Si coloca el cable de los adaptadores o de la herramienta/máquina eléctrica podrá dar lugar a un accidente y ocasionar heridas.

► Fig.19

► Fig.20

Conexión de la unidad a la herramienta o máquina

1. Retire la batería del conjunto de arnés de hombro.

2. Extraiga el cable del lado izquierdo o derecho de la batería. Cuando extraiga el cable, asegúrese de poner el cable en los sujetadores como se muestra en la figura.

► Fig.21: 1. Cable 2. Sujetador

También puede extraer el cable hacia abajo como se muestra en la figura.

► Fig.22

3. Coloque la batería en el conjunto de arnés de hombro.

4. Inserte el enchufe macho del adaptador o herramienta/máquina eléctrica en el enchufe hembra de la batería a fondo de manera que la marca de flecha del enchufe macho esté alineada con la del enchufe hembra.

► Fig.23: 1. Enchufe macho 2. Enchufe hembra 3. Marca de flecha

AVISO: Cuando desconecte el enchufe macho y el enchufe hembra, no agarre los cables, sino que agarre el enchufe macho y el enchufe hembra. De lo contrario, los cables se podrán dañar y ocasionar un mal funcionamiento de la unidad.

NOTA: El enchufe macho y el enchufe hembra se desconectarán si se aplica cierta carga.

5. Instale los adaptadores en la herramienta o máquina de la misma manera que el cartucho de batería.

► Fig.24: 1. Adaptador

- Para herramienta o máquina alimentada por batería de 36 V (18 V x 2), utilice los adaptadores para 36 V (18 V x 2).
- Para herramienta o máquina alimentada por batería de 36 V - 40 V máx., utilice el adaptador para 36 V - 40 V máx.
- Para herramienta o máquina de tipo conexión directa, no se requiere adaptador.

NOTA: La dirección del cable del adaptador se puede cambiar en un rango de aproximadamente 180 grados.

6. Presione el botón de alimentación para conectar la alimentación. Para desconectar la alimentación, presione el botón de alimentación durante unos pocos segundos.

► Fig.25: 1. Botón de alimentación

AVISO: Cuando instale adaptadores en la herramienta o máquina, asegúrese de instalar el adaptador equipado con 2 cables en el lugar mostrado en la figura.

Si instala los adaptadores incorrectamente, el adaptador equipado con 2 cables no se podrá insertar a fondo. En este caso, no inserte el adaptador empleando fuerza. De lo contrario, la herramienta o máquina se podrá dañar.

► Fig.26: 1. Adaptador con 2 cables

► Fig.27: 1. Adaptador con 2 cables

Cómo ponerse la unidad

⚠ PRECAUCIÓN: Antes de ponerse o quitarse la unidad, asegúrese de desconectar la herramienta o máquina de la unidad.

⚠ PRECAUCIÓN: Cuando ajuste la posición de la placa de base, asegúrese de poner la unidad en el suelo de manera que la batería quede orientada hacia abajo como se muestra en la figura.

Antes de ponerse la unidad, ajuste la posición de la placa de base de forma que se adapte a su cuerpo consultando la sección para el montaje en este manual de instrucciones.

NOTA: Si resulta difícil deslizar la placa de base, levante ligeramente la parte inferior de la batería de manera que el soporte no toque el suelo, y después deslice la placa de base.

► Fig.28

1. Póngase la unidad.

► Fig.29

2. Ajuste la longitud del arnés de hombro de manera que la correa de cintura esté en su cintura.

► Fig.30

Asegúrese de que la correa de cintura está en la posición recomendada como se muestra en la figura. Si la correa de cintura está por encima o por debajo de la posición recomendada, le resultará difícil trabajar cómodamente.

- La correa de cintura está en la posición recomendada.

► Fig.31

- La correa de cintura está por encima de la posición recomendada.

► Fig.32

- La correa de cintura está por debajo de la posición recomendada.

► Fig.33

3. Abroche la hebilla de la correa de cintura.

► Fig.34

4. Ajuste la longitud de la correa de cintura.

► Fig.35

5. Ajuste la longitud del arnés de hombro.

► Fig.36

Asegúrese de que la unidad se ciñe estrechamente contra su espalda.

► Fig.37

6. Abroche la hebilla de la correa de pecho.

► Fig.38

7. Ajuste la posición de la correa de pecho.

► Fig.39

Asegúrese de colocar la correa de pecho dentro del área mostrada en la figura.

► Fig.40

8. Ajuste la longitud de la correa de pecho.

► Fig.41

9. Pliegue y sujete la correa de pecho con el fijador de gancho y lazo como se muestra en la figura.

► Fig.42

10. Pliegue y sujete la correa de cintura con el fijador de gancho y lazo como se muestra en la figura.

► Fig.43

11. Sujete el arnés de hombro con el fijador de gancho y lazo como se muestra en la figura.

► Fig.44

12. Compruebe lo siguiente:

- La correa de cintura está en la posición recomendada.
- La parte superior del arnés de hombro y la parte superior de la unidad están niveladas.
- La unidad se ciñe estrechamente a su cuerpo.

► Fig.45

NOTA: Podrá trabajar cómodamente cuando se ponga la unidad de manera que la parte superior del arnés de hombro y la parte superior de la unidad estén niveladas.

NOTA: Cuando la correa de cintura esté en la posición recomendada, podrá apoyar firmemente la unidad en su cintura.

Como quitarse la unidad

⚠ PRECAUCIÓN: Cuando ponga la unidad en el suelo, póngala sobre una superficie plana y estable de manera que no se caiga.

⚠ PRECAUCIÓN: Antes de retirar la herramienta o máquina, asegúrese de apagar la herramienta o máquina y cerciúrese de que el implemento de corte se ha parado completamente.

⚠ PRECAUCIÓN: Asegúrese de desabrochar la correa de pecho y la correa de cintura en este orden.

Antes de quitarse la unidad, retire la herramienta o máquina de la unidad.

Desabroche la hebilla de la correa de pecho, después la hebilla de la correa de cintura, y después quítese la unidad despacio.

► Fig.46: 1. Hebilla

Cuando se quite la unidad poniéndola en el piso o suelo, desabroche la hebilla de la correa de pecho, después la hebilla de la correa de cintura, y después retire una de las correas de hombro.

► Fig.47

Retire la otra correa de hombro, y sujete la unidad por el asa mientras sujete la correa de hombro. Ponga la unidad en el piso o suelo despacio agarrándola por el asa.

► Fig.48

Utilización de la cinta colgante

Accesorio opcional

⚠ PRECAUCIÓN: Antes de la operación, asegúrese de que la cinta colgante está colocada debidamente en el colgador de la herramienta.

Puede utilizar la cinta colgante para cortador inalámbrico de pasto o para sierra telescópica inalámbrica con esta unidad.

Colocación de la cinta colgante

1. Coloque los ganchos de cinta colgante en los anillos del arnés de hombro o correa de cintura como se muestra en la figura. Seleccione el tipo de cinta y el método de conexión apropiados para lo que vaya a hacer.

► **Fig.49:** 1. Anillo 2. Gancho

► **Fig.50:** 1. Anillo 2. Gancho

► **Fig.51:** 1. Anillo 2. Gancho

► **Fig.52:** 1. Anillo 2. Gancho

2. Coloque el gancho en la herramienta.

► **Fig.53:** 1. Gancho

Para desprender la herramienta

Presione las palancas de la hebilla para desabrochar la hebilla mientras sujeta la herramienta para desenganchar la herramienta del arnés de hombro.

► **Fig.54:** 1. Palanca

NOTA: La hebilla no estará incluida dependiendo del tipo de cinta.

Desprendimiento de emergencia

1. Presione las palancas de las hebillas de la correa de pecho y de la correa de cintura para desabrochar las hebillas.

► **Fig.55:** 1. Palanca

2. Mientras sujeta la herramienta con una mano, retire una de las correas de hombro con la otra mano.

► **Fig.56**

3. Mientras sujeta la herramienta con una mano, retire el resto de las correas de hombro con la otra mano.

► **Fig.57**

MANTENIMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la unidad está apagada antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.

AVISO: No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar reparaciones, realice su propia inspección en primer lugar. Si encuentra un problema que no está explicado en el manual, no intente desmontar la herramienta, la máquina, ni la unidad. En su lugar, pregunte en los centros de servicio autorizados de Makita, utilizando siempre piezas de repuesto de Makita para la reparación.

Estado de anomalía	Lámpara de alimentación principal	Causa	Remedio
La herramienta o máquina no se pone en marcha.	-	El cargador está conectado a la unidad.	Retire el cargador de la unidad.
	La lámpara se ilumina en verde.	Los adaptadores no están instalados en la herramienta o máquina.	Instale los adaptadores en la herramienta o máquina. Compruebe que los adaptadores están instalados firmemente.
		La herramienta o máquina, o los cables de los adaptadores están recalentados.	Deje enfriar la herramienta o máquina, y la unidad y el adaptador. Después de enfriarse, apague y luego encienda otra vez.
		La herramienta o máquina, o la unidad está rota.	Pida al centro de servicio autorizado de Makita que le hagan la reparación.
	La lámpara parpadea en verde.	El enchufe macho del adaptador o herramienta/máquina eléctrica y el enchufe hembra de la batería no están conectados.	Conecte el enchufe macho y el enchufe hembra. Compruebe que el enchufe macho y el enchufe hembra están conectados firmemente.
		La unidad está recalentada, o la temperatura de la unidad es baja.	Enfríe la unidad, o caliente la unidad.
		La capacidad de batería restante no es suficiente.	Cargue la batería.
	La lámpara parpadea en rojo y verde alternativamente.	La unidad ha detectado una anomalía.	Apague la unidad, y después vuelva a encenderla.
		La herramienta o máquina, o la unidad está rota.	Pida al centro de servicio autorizado de Makita que le hagan la reparación.
	La lámpara no se ilumina.	La unidad no está encendida.	Encienda la unidad.
		La capacidad de batería restante no es suficiente.	Cargue la batería.
		La unidad está rota.	Pida al centro de servicio autorizado de Makita que le hagan la reparación.
La carga no comienza cuando se conecta el cargador.	La lámpara parpadea en rojo.	La unidad está recalentada, o la temperatura de la unidad es baja.	Enfríe la unidad, o caliente la unidad.
		La unidad o el cargador ha detectado una anomalía.	Retire el enchufe hembra del cargador de batería, y después conéctelo otra vez.
	La lámpara parpadea en rojo y verde alternativamente.	La unidad o el cargador está roto.	Pida al centro de servicio autorizado de Makita que le hagan la reparación.
	La lámpara no se ilumina.	El cargador no está conectado a la toma de corriente de CA apropiada.	Conecte el cargador a la toma de corriente de CA apropiada.
		El enchufe hembra del cargador no está conectado debidamente.	Conecte el enchufe hembra del cargador correctamente.
		El cable de alimentación del cargador no está conectado al cargador correctamente.	Conecte el cable de alimentación al cargador correctamente.
La unidad o el cargador está roto.		Pida al centro de servicio autorizado de Makita que le hagan la reparación.	

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠PRECAUCIÓN: Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizar con su producto Makita especificado en este manual. El uso de otros accesorios o aditamentos puede suponer un riesgo de heridas personales. Utilice los accesorios o acoplamientos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Cargador genuino de Makita
- Adaptadores para 36 V (18 V x 2)
- Adaptador para 36 V - 40 V máx.
- Arnés de hombro

NOTA: Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete del producto como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.